

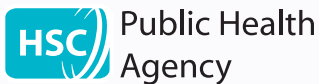
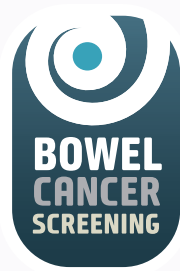
Ba informasaun kle'an vizita:
nidirect.gov.uk/bowel-screening

Atu hetan folleta ne'e iha lian ka formatu seluk vizita:
<http://pha.site/bowel-cancer-screening-next-step>



Ba sira ne'ebé diuk ka labele ko'alia
bele utiliza Relay UK.

Favór liga ami-nia liña apoiu iha
18001 0800 015 2514.



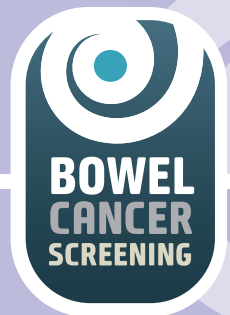
Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (presu lokal).
www.publichealth.hscni.net

Hetan ami iha:



Restreiu kankru tee-oan

Faze tuir mai



Esplika Ita-nia rezultadu teste

Ita-nia rezultadu teste hatudu katak presiza konsidera investigasaun klea'an liu tan. Ida ne'e **la** signifika katak Ita hetan ona kankru, tanba de'it hetan raan iha Ita-nia tee.

- Maizumenus ema na'in 2 husi kada ema 100 iha raan iha sira-nia tee no hetan konvite atu ba haree Pratikante Espesializadu iha Restreiu (SSP). Aumenta ba ida ne'e, ema na'in 9 husi 10 ne'ebe raan iha sira nia tee la hetan kankru tee-oan.
- Raan iha Ita nia tee bele kauza husi kafuak iha tee-oan naran pólipu ka kondisaun seluk hanesan emoroids (ambien).

Saida mak akontese tuirmai?

- Sei oferese markasaun ida ba Ita (haree karta ne'ebé akompaña ida ne'e) atu hetan asesmentu ida ho SSP. Ida ne'e bele markasaun telefone.
- Ita bele simu kestionariu ida. Favór kompleta ida ne'e molok Ita-nia markasaun tanba ida ne'e sei ajuda hodi katak Ita hetan ona informasaun nesesáriu hotu.
- Asesmentu ida ne'e atu aseguira katak Ita sei saudavel atu hala'o kolonoskopia (haree iha kraik).
- Asesmentu ida ne'e sei la liu minutu 45.
- Ita la presiza troka Ita-nia hahan ka Ita-nia ai-moruk molok Ita-nia asesmentu ne'e, maibé Ita presiza lori kualkér ai-moruk ne'ebé Ita hemu hela ba iha asesmentu ne'e.
- SSP ne'e sei ko'alia ho Ita kona-ba Ita-nia rezultadu teste ida ne'e no esplika teste saida tan mak bele hala'o. Ita sei hetan oportunidade atu husu perguntas ka levanta preokupasaun ruma ne'ebé karik Ita iha.
- Bele katak sira sei koko Ita-nia presaan raan no hasai raan.

- Ita sei hetan konvite atu fila atu halo teste tan, baibain halo kolonoskopia, tuir loron no tempu ne'ebé Ita bele.
- SSP sei esplika prosedur kolonoskopia ba Ita no fornese informasaun eskrita atu lori.
- Se Ita labele atende asesmentu ida ne'e, importante atu Ita telefone liña kontaktu gratuitu iha 0800 015 2514 lalais liu di'ak liu atu aranka loron no data ne'ebe Ita bele.

Kolonoskopia ne'e saida?

- Kolonoskopia utiliza kamera ki'ik oan ida iha mangeira ki'ik-oan ida nia rohan fasilita doutór ka enfermeiru atu haree se iha pólipu ruma ka sinál kankru ruma iha Ita-nia tee-oan. Dala ruma presiza foti amostra ki'ik ida atu ezamina iha mikroskópiu okos atu buka sélula kankru nian.
- Hanesan ho prosedimentu médiku sira seluk, iha mós possibilidade ba komplikasaun. Iha kada 10,000 kolonoskopia ne'ebé hala'o, raan sai bele akontese ba maizumenus ema 67, no iha kazu la to'o 10 mak prosedimentu ne'e bele hakanek tee-oan. Se ida ne'e akontese, operasaun kuaze presiza iha kazu hotu atu hadi'a kanek ida ne'e. Iha kazu raru tebes (evidénsia sujere pelumenus 1 de'it husi kazu 10,000), mak kolonoskopi rezulta ema mate. SSP sei esplika Vantajen no risku wainhira Ita mai atende Ita-nia asesmentu.

Oinsá se kolonoskopia hatudu katak ha'u presiza tan tratamentu?

- Se Ita presiza tan tratamentu ami sei manda Ita ba espesialista ida ne'ebé serve ba Ita. Porezemplu, se hasai pólipu siradurante kolonoskopia, karik Ita sei hetan konvite atu repete kolonoskopia iha futuru.
- SSP sei bele hatán kualkér perguntas ka ko'alia kona-ba Ita-nia preokupasaun iha Ita-nia asesmentu ne'e.